

“Ellas by Paula Saneaux, Artes Magazine. Santo Domingo” December 2008



Ellas

Paula Saneaux
Galería de Arte de Funglode. Santo Domingo.

Desde lugares comunes e íntimos, se presentan las mujeres de Saneaux, figuras que nos observan con la mirada de quien enfrenta al enemigo, o muere en el intento. “Ellas” es la segunda exposición individual de la artista dominicana Paula Saneaux, expuesta el pasado 20 de agosto, en la galería de arte de la Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE).

En el paradójico mundo de esta artista, hay una relación cercana y a veces conflictiva entre el arte clásico y el contemporáneo, hay acertijos, personajes Velazquianos, unos grises eternos, y están Ellas, expuestas con naturalidad, pensadas desde otro nivel superior y más allá de un simple nudismo, según las palabras del poeta y crítico de arte, Jonathan Goodman: “La artista presenta, de manera objetiva, poses que evocan la historia del arte, pero con un elemento nuevo: una neutralidad que sustenta la dignidad de las mujeres representadas en sus pinturas aún cuando se muestran semidesnudas”.

Egresada de la Escuela de Diseño de Altos de Chavón y de Parsons The New School of Design en Nueva York, Paula Saneaux ha sido reconocida en concursos y premiaciones como The Elizabeth Greenshields Foundation en Canadá, y en la II Bienal Museo Cándido Bidó, además de haber participado en la XXI Bienal Eduardo León Jimenes.



Made in Germany

Centro Dominico-Alemán
Septiembre 2008, Santo Domingo.

Las fotografías Valeska Achenbach e Isabela Pacini presentan la exposición “Made in Germany” y ofrecerán el taller Narraciones visuales - imágenes que cuentan historias, ambas actividades se realizan dentro del marco de Photomagén 2008.

La muestra que se estará exhibiendo en el Centro Dominico-Alemán describe diferentes temáticas de los alemanes como son las fiestas populares y la vida de los alemanes que emigraron a otros países ofreciendo a los dominicanos a través de las imágenes capturadas y desde dos puntos de vistas diferentes un viaje placentero.

La exposición se divide en tres series que son “Alemania: Zona de Recreación” donde se muestran las diferentes actividades que realizan los alemanes en su tiempo libre; “Más alemán que los alemanes” trata el tema de los inmigrantes alemanes en el sur de Brasil que están muy lejos de su patria, pero a la vez muy cerca y “Símbolos alemanes” que describe las atracciones turísticas más famosas de ese país, las cuales no conocen muchas veces ni los propios alemanes.

En esta exposición el espectador se lleva una impresión subjetiva que al mismo tiempo muestra la realidad de la identidad alemana; una realidad que impresiona e inquieta a la vez. En ella, junto con la tendencia tal vez genética de los alemanes de estructurar y dar jerarquía a las cosas, se mezcla la creatividad que da un sello individual y diferente a cada una de estas personas.



Galería Lyle O. Reitzel

Santo Domingo
Presenta individual José Bedia.

La Galería de Arte Contemporáneo Lyle O Reitzel, presentará la esperada exposición individual 'obras recientes' del maestro de origen cubano, José Bedia, el próximo 18 de septiembre del 2008, en su espacio de Santo Domingo.

Se trata de 18 obras inéditas, producidas especialmente para el evento, con la particularidad de que va a incluir una obra emblemática del periodo 'Africano'(1995): Estoy que me muero en guerra.

El curador del Museo de Arte Moderno, Amable López Meléndez, afirma: “Si a lo largo de las décadas de los 80 y 90 la obra de José Bedia estuvo marcada por un antropologismo de poderosa convicción identitaria, en los últimos cinco años su repertorio simbólico admite un horizonte de apertura en el que confluyen las huellas de la comunidad cósmica, las raíces terrenales, las mitologías y ritos cotidianos, así como la salud mental y espiritual del tiempo que le ha tocado vivir. La observación se confirma ante una serie de pinturas de notable capacidad metafórica en las cuales Bedia profundiza su reflexión sobre cuestiones íntimas, políticas, científicas, culturales, éticas y ecológicas que nos tocan profundamente.”

La obra de José Bedia se encuentra en la colección permanente del Museo de Arte Moderno de New York(MOMA), el Tate Gallery, de Londres, el Metropolitan Museum, New York, el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey,(MARCO) entre muchos otros más.

TRANSLATION

NAME OF PUBLICATION: Artes Magazine

TITLE: "Ellas by Paula Saneaux, Funglode Art Gallery. Santo Domingo" December 2008

TRANSLATION:

From common and intimate places, the women of Paula Saneaux are presented, figures that observe us with a stare of one who is confronting his enemy, or dies trying. "Ellas" is the second art exhibition of the Dominican painter Paula Saneaux which was exhibited this past 20th of August in the Funglode Art Gallery.

In the paradoxical world of this artist there is a close relation and at times conflicting between classical art and contemporary art. We find riddles in her art, characters that conjure Velasquez, eternal grays, and of course we find "Ellas," exposed naturally thought up from a higher level and far beyond just simple nudity. According to the poet and art critique Jonathan Goodman, "*the artist presents poses that evoke in the history of art a new element: neutrality that sustains a female dignity of the women in her paintings, even when they are presented half naked.*"

Graduated from both the school of design of Altos de Chavon and Parsons School of Design in New York, Paula Saneaux has also been acknowledged in competitions and awards such like The Elizabeth Greenshields Foundation of Canada and also from the II Biennial of the Candido Bido Museum. In addition, she also participated in the XXI Eduardo León Jimenes Biennial.